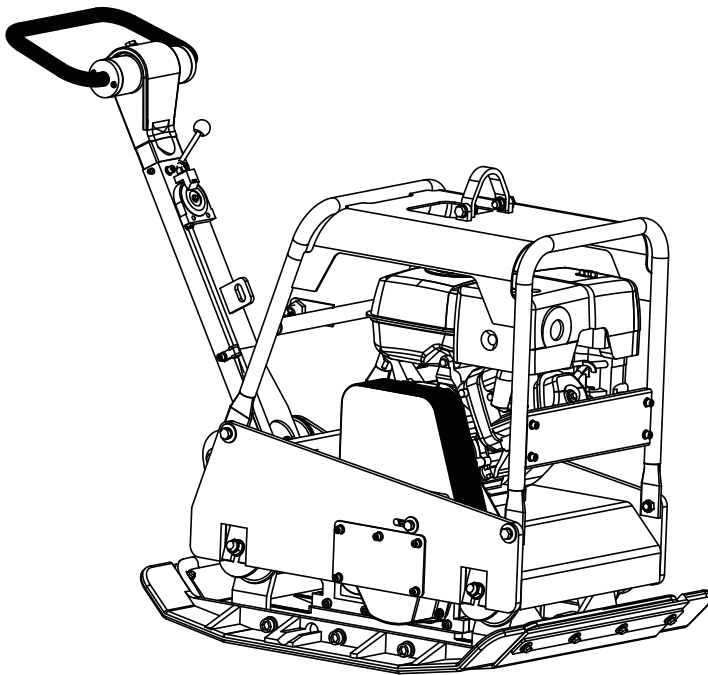




PROFESSIONAL TOOL

ВІБРОПЛИТА РЕВЕРСИВНА БЕНЗИНОВА



GPC330-LCRH, GPC400-LCRH

**Оригінал інструкції з техніки безпеки
Оригінал інструкції з експлуатації
Гарантійний талон**



Шановний споживачу!

При купівлі віброплити реверсивної бензинової(бензинова машина):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного запуску, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину і підпис продавця.



Перед початком роботи віброплитою ознайомтеся з Інструкцією з техніки безпеки та Інструкцією з експлуатації і під час роботи неухильно дотримуйтеся правил техніки безпеки, які містяться в них. Дбайливо ставтеся до Інструкції та зберігайте її в доступному місці протягом усього терміну служби машини.



Пам'ятайте! Бензинова машина є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Дане керівництво не в змозі передбачити абсолютно всі ситуації, які можуть мати місце під час використання інструмента. Виробник не несе відповідальності за збитки та можливі пошкодження, які заподіяні внаслідок неправильного поводження з інструментом або використання інструмента не за призначенням.

Продукція ТМ GTM постійно вдосконалюється та, у зв'язку з цим, можливі зміни, які не порушують основні принципи управління, зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення машини, так і зміст цього керівництва без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни спрямовані тільки на покращення та модернізацію машини.

Гарантійний термін експлуатації машини прописаний в гарантійному талоні. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні належним чином оформленого гарантійного талона.

Умови та правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, повний список яких представлений на офіційному сайті компанії: *gtm.com.ua*.

Зміст

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	4
1. Загальні вказівки заходів безпеки бензинових машин.....	4
2. Заходи безпеки під час роботи віброплитою бензиновою.	6
3. Додаткові заходи безпеки під час роботи віброплитою бензиновою.	7
4. Дії в аварійних ситуаціях	8
Відомості про відповідність	9
Умовні позначення	9
ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	10
1. Загальні відомості.....	10
2. Технічні характеристики	10
3. Комплектність	11
4. Будова та принцип роботи машини.....	11
5. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи.....	13
6. Обслуговування машини	17
7. Шум і вібрація	20
8. Зберігання і транспортування.....	21
9. Утилізація	21
Гарантійний талон	23

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1. Загальні вказівки заходів безпеки бензинових машин



УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до непередбачуваних ситуацій, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

1. Безпека робочого місця

1.1. **Щоб забезпечити безпеку, вивчіть ситуацію в робочій зоні і забезпечте її хороше освітлення.** Якщо робоче місце захарашене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків.

1.2. **Перевірте рельєф місцевості та стан ґрунту в робочій зоні. При виконанні робіт у приміщенні перевірте конструкцію будівлі та виконання заходів безпеки.**

1.3. **Переконайтеся, що ви знаходитесь подалі від небезпек і перешкод, таких як канави, дерева, скелі, відкриті кабелі високої напруги.**

1.4. **Ізольуйте робочу зону від доступу сторонніх осіб.** Наявність сторонніх людей в робочій зоні машини може призвести до нещасних випадків.

ПАМ'ЯТАЙТЕ! Оператор несе відповідальність за нещасні випадки, в тому числі з залученням сторонніх осіб, які стались через недотримання всіх вимог з техніки безпеки. Якщо оператор не ознайомлений з інструкцією з техніки безпеки та не пройшов інструктаж, він не може бути допущений до роботи.

1.5. **Не слід експлуатувати бензинові машини у вибухонебезпечному середовищі** (наприклад, біля займистих рідин, газів або пилу). Машини з бензиновим двигуном є джерелом іскор, які можуть привести до загоряння пилу або парів.

1.6. **Не підпускайте дітей і сторонніх осіб до бензинової машини в процесі її роботи.** Відволікання уваги може привести Вас до втрати контролю над машиною.

2. Безпека при роботі з бензином

2.1. **Зберігайте паливо в спеціально призначених для цього ємностях.**

2.2. **Заправляйте машину тільки на відкритому повітрі і не куріть під час заправки.** Це вбереже вас від випадкового загоряння.

2.3. **Додайте паливо перед запуском двигуна. Ніколи не знімайте кришку паливного баку та не доливайте паливо під час роботи двигуна.** Доливати паливо тільки при холодному двигуні. Надійно закривайте паливний бак та ємності для зберігання пального.

2.4. **Не намагайтесь запустити двигун, якщо паливо розлилось.** Перемістіть машину від місця розливу та уникайте створення будь-якого джерела займання, доки пари палива не розсіються.

3. Особиста безпека

3.1. Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом під час експлуатації бензинових машин. Не користуйтеся бензиновими машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги під час експлуатації бензинових машин може привести до серйозних пошкоджень.

3.2. Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди одягайте засоби для захисту очей. Засоби захисту – такі, як маски, що оберігають від пилу, рукавиці, взуття, що оберігає від ковзання, каска або засоби захисту вух, які використовуються за відповідних умов – зменшать небезпеку отримання пошкоджень.

3.3. Не допускайте випадкового увімкнення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні "Вимкнено" під час підготовчих робіт, при розвантаженні та транспортуванні бензинових машин.

3.4. Перед увімкненням машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі. Ключ, залишений в обертовій частині машини, може призвести до травмування.

3.5. Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавиці до рухомих частин машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити до рухомих частин.

3.6. Не вдихайте вихлопні гази. Вихлопні гази містять чадний газ, який не має кольору і запаху та є дуже отруйним.

3.7. Ніколи не запускайте двигун у закритому приміщенні або в погано провітрюваних місцях.

3.8. Уникайте контакту з паливом. Можливе подразнення шкіри, слизової оболонки очей, дихальних шляхів або поява алергічної реакції.

4. Експлуатація та догляд за бензиновою машиною

4.1. Не перевантажуйте бензинову машину. Використовуйте машину лише за призначенням. Краще і безпечніше виконувати бензиновою машиною ту роботу, на яку вона розрахована.

4.2. Не використовуйте бензинову машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає). Будь-яка бензинова машина, яка не може управлятися за допомогою вимикача, становить небезпеку і підлягає ремонту.

4.3. Переконайтеся що вимикач бензинової машини переведений в положення "Вимкнено" перед виконанням будь-яких регулювань, заміною приладдя, технічним обслуговуванням або поміщенням її на зберігання. Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового увімкнення машини.

4.4. Зберігайте непрацюючу машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не ознайомленим з машиною і цією інструкцією, користуватися машиною.

4.5. Забезпечте технічне обслуговування бензинових машин. Перевірте машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших не відповідностей, які можуть вплинути на роботу машини. У разі несправності відремонтуйте бензинову машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування бензинової машини.

4.6. У жодному разі не допускається внесення змін до конструкції машини. Використання елементів, не сумісних з конструкцією машини, може призвести до серйозної травми для користувача або інших осіб, а також до пошкодження машини.

5. Обслуговування

5.1. Обслуговування Вашої машини повинно бути доручено кваліфікованому спеціалісту, який використовує тільки оригінальні змінні деталі. Це дозволить зберегти безпеку Вашої машини.

2. Заходи безпеки під час роботи віброплитою бензиновою.



Увага! Ви несете відповідальність за дотримання правил техніки безпеки, а також за виконання операцій, перевірок і технічного обслуговування машини. Більшість нещасних випадків спричинені недотриманням базових правил безпеки та застережних заходів. Будь ласка, прочитайте і зрозумійте всю інформацію з техніки безпеки, пов'язану з запобіганням нещасним випадкам. Будь ласка, використовуйте машину тільки після того, як ви зрозумієте, як правильно експлуатувати, перевіряти та обслуговувати машину.

Машина повинна експлуатуватися, перевірятися і обслуговуватися навченим і кваліфікованим персоналом. Під час експлуатації, перевірки та технічного обслуговування машини переконайтеся, що ви розумієте та дотримуетесь всіх правил, норм, застережень та заходів безпеки.

Не працюйте, не перевіряйте та не проводьте технічне обслуговування машини під впливом алкоголю, наркотиків, ліків, у стані втоми.

Не працюйте машиною при виявленні будь-яких несправностей до моменту їх усунення кваліфікованим майстром.

Не використовуйте машину, коли зовнішня температура перевищує +45 °C або нижче -15 °C. Робота при температурі зовнішнього повітря +45 °C може призвести до перегріву двигуна та погіршення його роботи. Експлуатація при зовнішній температурі нижче -15 °C може призвести до затвердіння гумових деталей (наприклад, прокладок) і викликати більш ранній знос або пошкодження машини.

Відповідно до вимог робочого середовища, носіть захисне взуття, захисну каску, захисні окуляри, фільтруючу маску, товсті рукавички, навушники та інші захисні засоби. Не носіть забруднений мастилом або паливом одяг, який може легко спалахнути.

Не розбирайте жодного захисного пристрою, окрім як з метою перевірки та ремонту. Переконайтеся, що всі огороження, захисні кожухи встановлені належним чином і надійно закриті. Завжди тримайте всі захисні пристрої в належному робочому стані. Перед експлуатацією машини відремонтуйте або замініть пошкоджені деталі.

Віброплити є важкими пристроями, тому їх повинні встановлювати дві(і більше) особи з відповідною фізичною силою. Використовуйте підйомний гак, що є на машині, та дотримуйтеся правильних технік підйому.

Перед кожним запуском перевіряйте затяжку всіх болтів і гайок. Через сильну вібрацію вони можуть послаблюватися, що загрожує руйнуванням конструкції.

Перед запуском двигуна переконайтесь що рухомі частини машини не торкаються сторонніх предметів, кінцівок. Утримуйте кінцівки та одяг на відстані щонайменше 30см від рухомих частин машини.

Завжди утримуйте стійке положення під час роботи. Не стійке положення може призвести до втрати рівноваги та контролю над машиною.

Цей виріб створює вібраційне навантаження на руки користувача. Тривалий вплив локальної вібрації може призвести до серйозних порушень, таких як печіння, поколювання, набряк або оніміння пальців. Зокрема, це може спровокувати синдром «білих пальців» (порушення кровообігу та втрату кольору шкіри). Щоб мінімізувати ризики, необхідно суворо обмежувати час безперервної роботи та працювати в віброзахисних рукавичках. У разі появи будь-якого дискомфорту, побіління шкіри або втрати чутливості, слід негайно припинити експлуатацію пристрою та звернутися за консультацією до лікаря.

Пожежна безпека:

- Тримайте паливо, мастило, консистентну змазку подалі від вогню. Паливо є особливо легкозаймистим і дуже небезпечним.
- Тримайте ці легкозаймисті речовини подалі від запалених сигарет, сірників, запальничок та інших джерел полум'я або вогню.
- Негайно ретельно витріть паливо або мастило, що пролилося, від залишків.
- Перевірте, чи не витікає паливо та мастило. Будь ласка, усуньте витіки та очистіть машину перед початком роботи.
- Перед зварювальними роботами приберіть легкозаймисті речовини в безпечне місце.
- Ніколи не використовуйте паливо для очищення. Завжди використовуйте незаймистий розчинник.

3. Додаткові заходи безпеки під час роботи віброплитою бензиновою.



Машина має підвищений рівень шуму та вібрації. Рекомендується робота із застосуванням засобів індивідуального захисту та обмеженням часу роботи. Не допускайте сторонніх ближче 15 м. до робочого місця.



УВАГА! Під час роботи віброплитою Ви несете відповідальність за наслідки інцидентів або позаштатних ситуацій, унаслідок яких можуть постраждати треті особи або їхнє майно.

Завжди тримайте машину в чистоті. Усуньте всі незакріплені предмети та непотрібні пристрої з машини.

Переконайтеся, що на ділянці роботи немає сторонніх предметів (арматури, великого каміння, труб), які можуть відскочити або спричинити неконтрольований стрибок плити.

Під час запуску та роботи оператор має міцно тримати рукоятку обома руками, займаючи стійку позицію позаду машини. Ноги повинні знаходитися на безпечній відстані від робочої плити.

Завжди стійте позаду плити, тримаючи рукоятку обома руками. Ніколи не тягніть плиту на себе та не намагайтеся розвернути її, стоячи перед робочою частиною.

Під час ущільнення на схилах завжди рухайтесь суворо вгору або вниз. Не працюйте на поверхнях з нахилом понад 20°, оскільки це може призвести до перекидання машини та виходу двигуна з ладу через масляне голодування.

Не наближайтесь впритул до країв траншей, ям або обривів. Вібрація може спровокувати обвал ґрунту під плитою.

Якщо плита починає «зариватися» в пухкий ґрунт або пісок, натисніть на рукоятку, щоб передня частина плити піднялася і машина могла вийти на поверхню.

Будьте особливо уважні при роботі біля стін, бордюрів або в траншеях. Завжди плануйте маршрут так, щоб оператор ніколи не опинявся між машиною та перешкодою. Якщо плита відскочить, вона може притиснути вас до стіни.

Не використовуйте віброплиту на повністю застиглому бетоні або дуже твердому асфальті на максимальній потужності — це спричинить руйнівну «зворотну вібрацію», яка може пошкодити механізми плити та травмувати руки оператора.

При роботі з пиловими матеріалами або гарячим асфальтом обов'язково використовуйте систему зрошення (якщо вона передбачена), щоб запобігти налипанню матеріалу на підшову та надмірному пилоутворенню.

Завжди вимикайте двигун перед технічним обслуговуванням. Якщо потрібно перевірити двигун під час його роботи, не допускайте контакту рук, тіла або одягу з рухомими частинами. Це може спричинити серйозні травми.

Не допускайте контакту з гарячими частинами інструменту. Існує небезпека опіків і загоряння.

При появі надлишкових вібрацій заглушіть двигун. Раптова поява вібрації може вказувати на несправність, наприклад, поломку інструменту або ослаблення кріплень. Перевірте надійність фіксації усіх частин інструменту.

Відновлюйте роботу машини тільки після виявлення та усунення несправностей.

4. Дії в аварійних ситуаціях

1. При роботі з бензиною машиною можливими є такі аварійні ситуації:

- загорання машини через відкритий контакт бензину з навколишнім середовищем;
- пошкодження захованої електропроводки з можливим коротким замиканням і загоранням;
- пошкодження захованих трубопроводів з можливим викиданням небезпечних рідин, парів, газів;
- ураження оператора небезпечними рідинами, парами, газами;
- інші аварійні ситуації, не пов'язані безпосередньо з роботою бензиновою машиною.

2. Якщо оператор виявив загрозу виникнення аварійної ситуації, він повинен негайно припинити роботу.

3. При виникненні загорання негайно припинити роботу.

Самостійно усувати загорання забороняється.

4. При пошкодженні захованих трубопроводів припинити роботу, по можливості перекрити пошкоджені трубопроводи і залишити небезпечну зону.

5. При ураженні оператора небезпечними рідинами, парами, газами вивести (віднести) потерпілого в безпечне місце.

6. У всіх випадках до потерпілого викликати лікаря, а до його прибуття надати потерпілому першу домедичну допомогу.

Відомості про відповідність

Відповідає стандартам України відповідно до Декларації про відповідність Технічним регламентам (надається додатково постачальником за запитом і розміщено на офіційному сайті gtm.com.ua).



Виробник:

«Wuxi Chuangneng Machinery Manufacturing Co., Ltd», Miaotangqiao Village, Qianqiao Town, Huishan District, Wuxi City, China.
«Вуксі Чуангненг Машінері Мануфактурінг Ко., Лтд», Міаотангкіао Вілладж, Кіанкіао Таун, Хуішан Дістрікт, Вуксі Сіті, Китай.

Імпортёр / особа-резидент України, уповноважена виробником:

ТОВ "КОМПАНІЯ УКРСЕРВІС", Україна, 21009, Вінницька обл., м. Вінниця, вул. Київська, 10, код ЄДРПОУ 23104972.

Фактична адреса: Україна, 21022, м.Вінниця, вул. С.Зулінського, 44-В.

Виготовлено в Китаї.

Рік виготовлення – 2026.

Умовні позначення

Умовні позначення наведені в таблиці №1.

Таблиця №1

Символ	Позначення
	Перед використанням необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації
	Утилізуйте відходи
	Можливі викиди. Не намагайтеся повернути щітку до людей або тварин
	Не повинно бути людей на ділянці
	Не викидайте разом з побутовим сміттям
	Увага, безпека!
	Одягайте захисні навушники, окуляри та рукавички.
	Двигун виділяє чадний газ. Не запускайте в закритому приміщенні.
	Бензин легко загоряється. Не заливайте бензин в гарячий двигун.
	Використовуйте спеціальне взуття
	Ризик пожежі або вибуху. Уникайте контакту з вогнем.

ОРИГІНАЛ ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. Загальні відомості

1.1. Віброплита реверсивна бензинова (далі за текстом — «віброплита», «машина», «техніка») призначена для ущільнення різних видів ґрунтів (піску, гравію, щебеню), асфальтобетонних сумішей, а також для вкладання тротуарної плитки та планування територій під час дорожніх, будівельних і ландшафтних робіт. Використання техніки не за призначенням категорично заборонено.

1.2. Машина розрахована на експлуатацію на відкритому повітрі. Під час роботи в умовах інтенсивних атмосферних опадів (сильний дощ, снігопад) або при надмірній запиленості повітря необхідно дотримуватися особливої обережності або тимчасово призупинити роботи для запобігання пошкодженню двигуна та механізмів.

1.3. Цей посібник містить технічні відомості та вимоги, дотримання яких є обов'язковим для забезпечення надійної, продуктивної та безпечної експлуатації віброплити.

1.4. У зв'язку з постійною діяльністю з удосконалення машини, виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію та комплектацію незначні зміни, які можуть не відображатися в даній інструкції, проте не впливають на безпеку чи функціональність обладнання.

1.5. Віброплита призначена для використання на будівельних майданчиках, при ремонті доріг, благоустрої територій у житлових, промислових та сільськогосподарських зонах, а також у будь-яких інших місцях, де необхідна стабілізація та ущільнення поверхні.

2. Технічні характеристики

Основні технічні характеристики наведені в таблиці №2.

Таблиця №2

Найменування параметра	GPC330-LCRH	GPC400-LCRH
Двигун	Loncin G390F	Loncin G390FD
Тип палива	Бензин	
Об'єм двигуна, см ³	389	
Потужність, к.с	13	
Спосіб запуску	Ручний	Електростартер
Об'єм паливного бака/масляного картера, л	6,5/1,1	
Розмір плити без/з розширювачами, мм	835×480/835×680	900×500/900×650
Сила удару, кН	40	55
Частота ударів, уд/хв	4800	5000
Робоча швидкість, м/хв	21	28
Вага, кг	300	405
Еквівалентний рівень звукової потужності [L _{WA} [дБ (А)]]	108	

У зв'язку з постійним вдосконаленням конструкції і технічних характеристик інструменту, виробник залишає за собою право вносити зміни в конструкцію і комплектацію цього виробу.

3. Комплектність

Стандартна комплектація машини наведена в таблиці №3.

Таблиця №3

Найменування	К-сть
Віброплита	1 шт.
Оригінал інструкції з техніки безпеки	1 екз.
Оригінал інструкції з експлуатації	1 екз.
Гарантійний талон	1 екз.

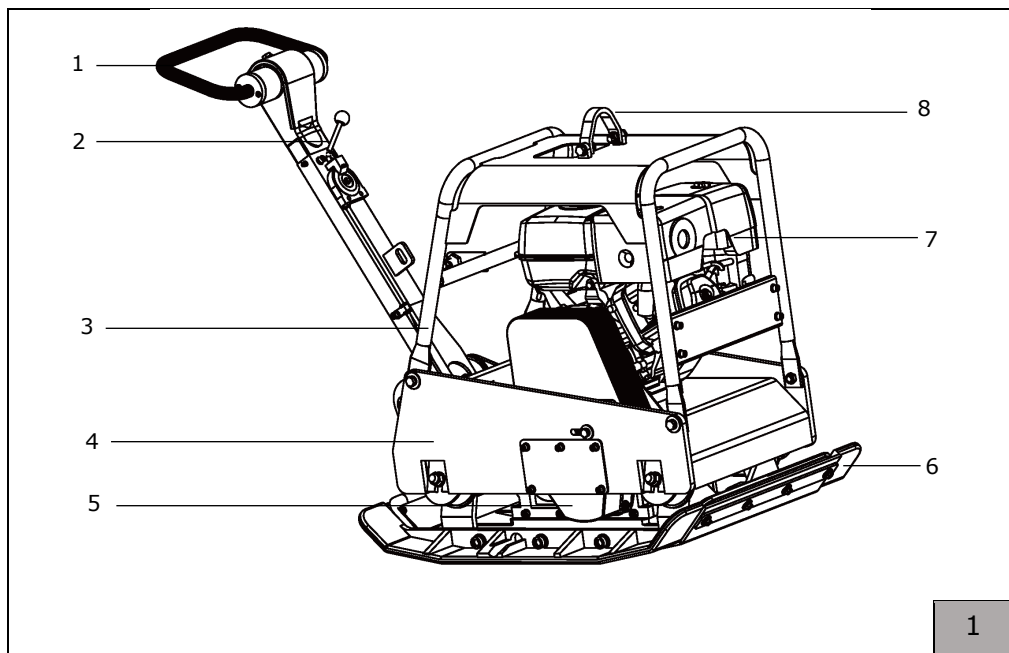
Комплектність товару може бути змінена виробником.

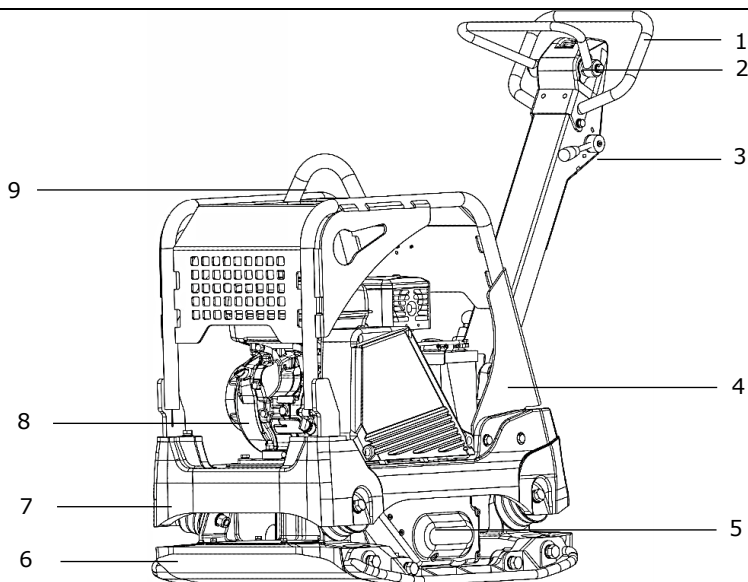
Купуючи віброплиту, перевірте її працездатність і комплектність. Обов'язково вимагайте від продавця заповнення гарантійного талона, що дає право на безоплатне усунення заводських дефектів у період гарантійного терміну. У цьому документі продавцем вказується дата продажу інструменту, ставиться штамп магазину і розбірливий підпис або штамп продавця.



УВАГА! Після продажу інструменту претензії щодо некомплектності не приймаються.

4. Будова та принцип роботи машини




2

Загальний вигляд машини GPC330-LCRH зображений на рисунку 1:

- | | |
|--------------------------------------|--------------------|
| 1 – Важіль керування напрямком руху. | 5 – Вібромеханізм. |
| 2 – Ручка акселератора. | 6 – Плита. |
| 3 – Рама. | 7 – Двигун. |
| 4 – Основа двигуна. | 8 – Гачок. |

Загальний вигляд машини GPC400-LCRH зображений на рисунку 2:

- | | |
|--------------------------------------|---------------------|
| 1 – Рукоятка. | 6 – Плита. |
| 2 – Важіль керування напрямком руху. | 7 – Основа двигуна. |
| 3 – Ручка акселератора. | 8 – Двигун. |
| 4 – Рама. | 9 – Гачок. |
| 5 – Вібромеханізм. | |

4.1. Будова

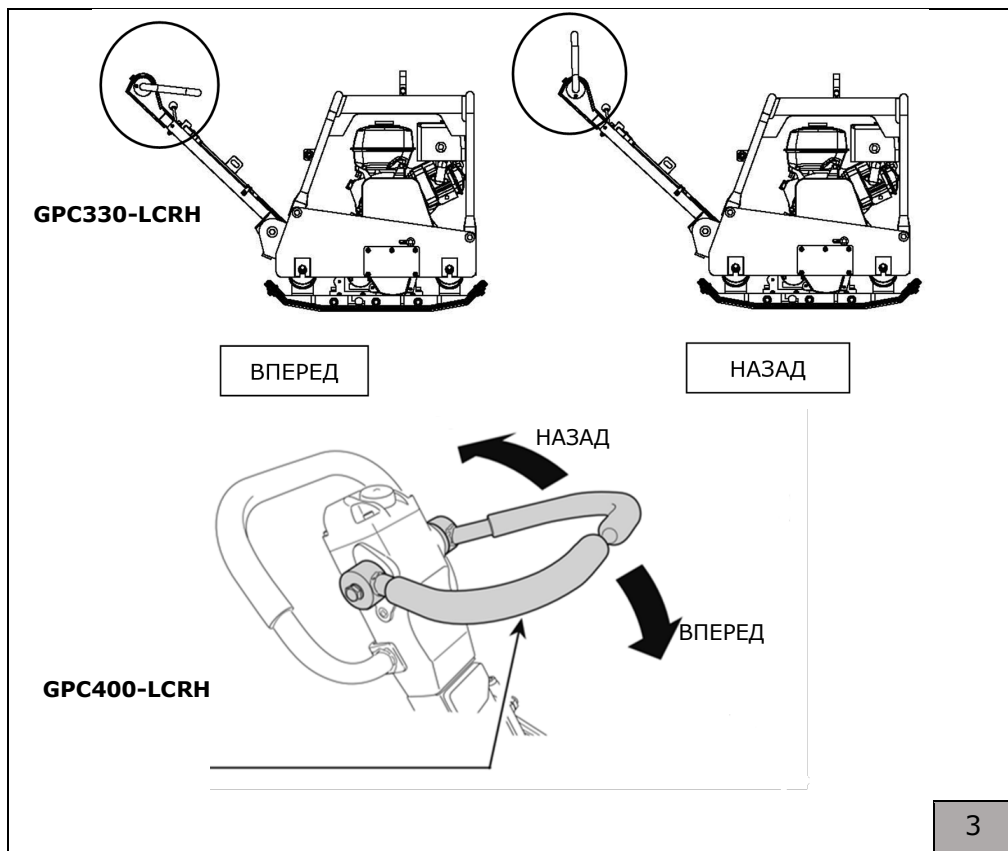
4.1.1. Віброплита реверсивна бензинова складається з масивної робочої плити, реверсивного вібромеханізму для руху в обох напрямках, бензинового двигуна внутрішнього згоряння з повітряним охолодженням та захисної рами. Керування машиною здійснюється за допомогою регульованої рукоятки, на якій розміщені важелі керування реверсом та акселератором, а передача крутного моменту забезпечується відцентровою муфтою зчеплення та клинопасовим приводом.

Машина постачається в повністю зібраному стані, заборонено втручатись в конструкцію віброплити, але перед роботою потрібно перевірити надійність всіх з'єднань.

4.2. Налаштування

Реверсивна віброплита має можливість самостійного руху вперед або назад. Для вибору правильного режиму роботи використовуйте важіль керування напрямком руху.

Для того щоб рухатись вперед нахиліть важіль від себе, а щоб рухатись назад потягніть на себе (Рис. 3).



3

5. Підготовка до роботи та порядок виконання роботи

5.1. Перед початком експлуатації машини необхідно:

- оглянути і переконатися в її комплектності та відсутності зовнішніх пошкоджень;
- видалити консерваційне мастило, рукоятки протерти насухо;
- прибрати всі зайві предмети в робочій зоні.

5.2. Приступаючи до роботи, слід:

- перевірити виконання всіх вимог безпеки;
- перевірити справність машини та використововуваного обладнання;
- перевірити належний стан оброблюваної ділянки;
- переконайтесь, що вентиляційні отвори не засмічені і мають доступ до повітря;

- перевірити всі болти та гайки на предмет затягування. Незатягнуті болти та гайки можуть призвести до пошкодження пристрою;

- перевірити натяг привідного ремня. Нормальний провис повинен становити приблизно 10-15 мм, коли ремінь силою притискається посередині між двома шківками. Якщо провис ремня надмірний, це може призвести до зменшення сили удару або нерівномірної вібрації, що спричинить пошкодження машини;

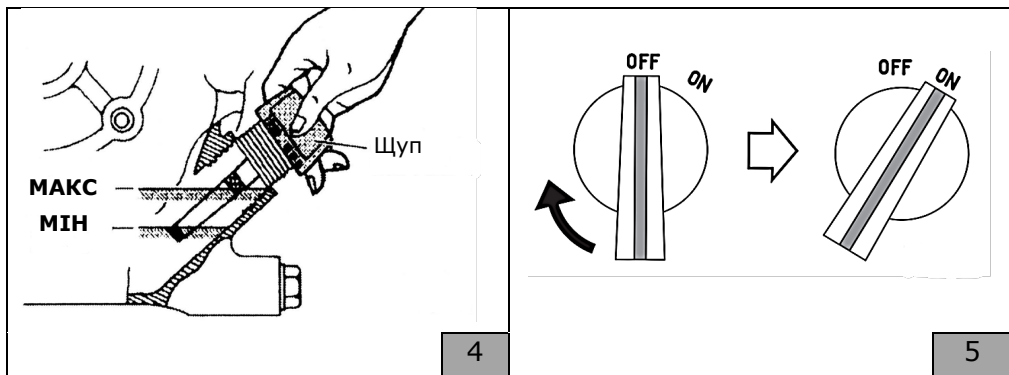
- машини постачаються БЕЗ МАСТИЛА в двигуні! Перед першим використанням залийте відповідне мастило (таблиця №4).

Таблиця №4

Температурний режим	Тип мастила
Від +5°C до +40°C	SAE 30
Від -10°C до +5°C	SAE 20
Нижче -10°C	SAE 10W-30

Для цього викрутіть масляний щуп та залийте не велику кількість мастила. За допомогою щупа переконайтесь що рівень мастила досяг позначки МАКС(рис. 4).

- перевірити наявність мастила в вібромеханізмі. Якщо мастило відсутнє залийте 700мл мастила SAE 80W-90.



- наповніть паливний бак бензином з октановим числом не менше А-92. Для цього відкрийте кришку паливного бака та використовуючи лійку-фільтр залийте декілька літрів бензину відповідно до технічних характеристик в таблиці №2. Перед запуском двигуна витріть розлите паливо, якщо таке є.



УВАГА! Перед заправкою паливного бака зупиніть двигун. Ніколи не заправляйте бензином, коли двигун працює або залишається гарячим, інакше розлите або випаруване паливо може спалахнути від іскор двигуна або тепла глушника.

5.3. Під час роботи:

- стежте, щоб на важелях керування була відсутня волога або мастило;
- стежте за станом машини і нагріванням двигуна;
- оберігайте машину від впливу інтенсивних джерел тепла і хімічно-активних речовин;
- не допускайте механічних пошкоджень машини (ударів, перекиду тощо);

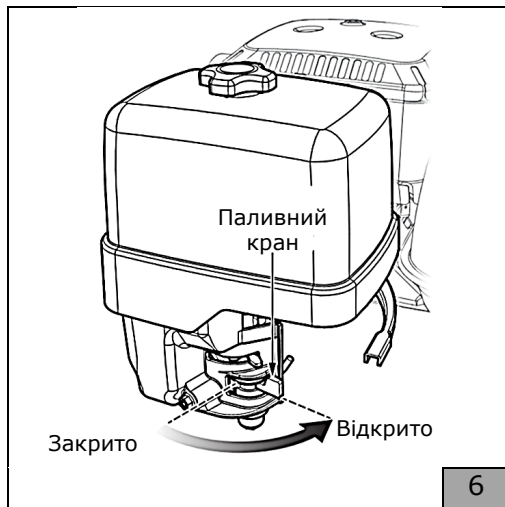
- не допускайте перегріву зовнішніх частин машини. У разі надмірного нагрівання припиніть роботу до охолодження машини;

5.4. Пуск і зупинка машини

Пуск

Переконайтесь що виконано всі вимоги безпеки. Переведіть вимикач в положення ON(Увімкнено)(рис. 5) та відкрийте паливний кран(рис. 6). Встановіть важіль регулювання швидкості в положення $\frac{1}{2}$ від максимального положення(рис. 7).

Закрийте важіль дросельної заслінки (рис. 8). Якщо двигун прогрітий або температура навколишнього середовища висока, відкрийте важіль дросельної заслінки наполовину або залиште його повністю відкритим. Якщо двигун холодний або температура навколишнього середовища низька, повністю закрийте дросельної заслінки.



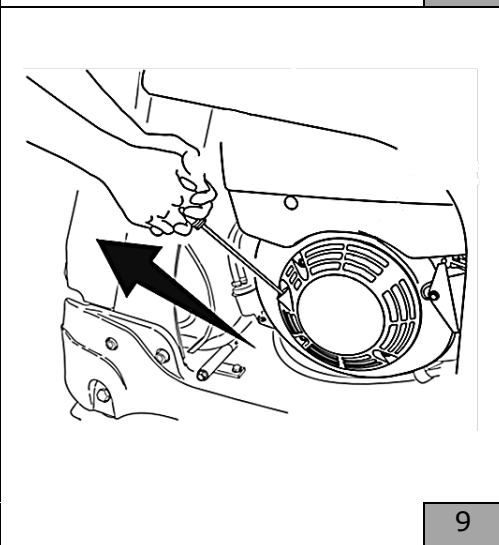
6



7



8



9

Повільно потягніть за ручку стартера, поки не відчуєте опір. Це точка «стиснення». Поверніть ручку в початкове положення і різко потягніть, щоб запустити двигун (рис. 9). Не витягуйте мотузку до кінця. Після запуску двигуна дайте ручці стартера повернутися в початкове положення, продовжуючи тримати її. Якщо віброплита обладнана стартером, то поверніть ключ запалювання в положення ON.



УВАГА! Не допускайте присутності людей в робочій зоні.

УВАГА! Не запускайте двигун безперервно протягом >15 секунд. Якщо двигун не запускається, зачекайте 60 секунд, а потім спробуйте перезапустити двигун.

Процес обкатки

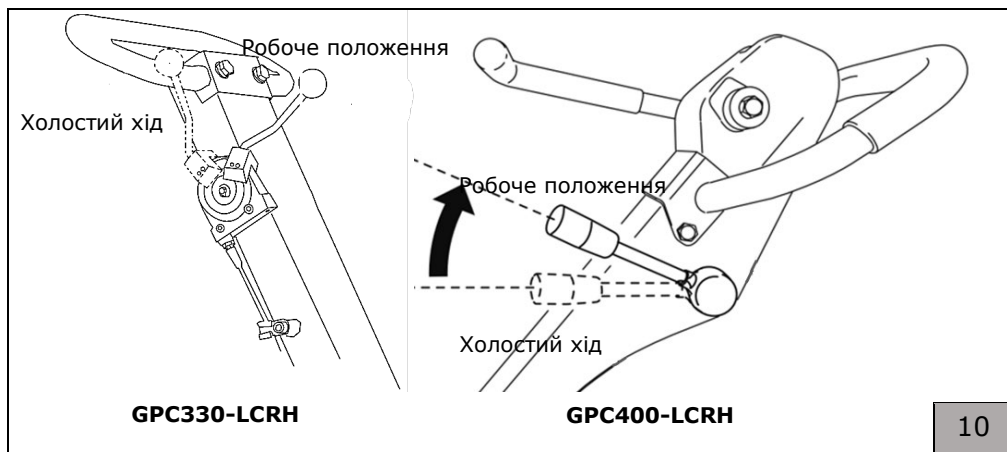
На тривалість терміну роботи машини впливають обкатка, зберігання та догляд за вашим інструментом. Під час процесу обкатки відбувається притирання деталей двигуна. Відразу заводити новий інструмент і ним працювати – не рекомендовано! Для початку його потрібно повністю перевірити й підготувати перед використанням та зробити обкатку.

Під час обкатки заборонено:

- Перегрівати двигун
- Тривалий час тримати машину на холостому ході
- Працювати на максимальних обертах
- Давати максимально можливі навантаження на двигун

Робота віброплитою

По мірі прогрівання двигуна поступово перемістіть важіль дросельної заслінки в положення OPEN (відкрито). Переведіть ручку акселератора в робоче положення (рис. 10). Коли швидкість двигуна досягне приблизно 2300-2600 об/хв, спрацює муфта щеплення. Не рухайте важіль регулювання швидкості і ручку акселератора занадто повільно. Якщо швидкість двигуна збільшується дуже повільно, муфта може не спрацювати. Не рухайте важіль регулювання швидкості і ручку акселератора занадто повільно.



Якщо потрібно зробити паузу під час роботи переведіть ручку акселератора в положення холостого ходу.

Рекомендації для роботи віброплитою

При ущільненні асфальту рекомендується змастити нижню поверхню віброплити та використовувати систему зрошення. Це допоможе запобігти прилипанню асфальту.

При використанні цієї машини на ґрунті, що містить глину або має високий відсоток вологи, поверхня ґрунту має тенденцію прилипати до віброплити, і машина може сповільнюватися або не ущільнювати. Краще дочекатись коли оброблювана ділянка стане більш сухою або використовувати вібротрамбовку.

Якщо двигун зупинився і не запускається, перевірте рівень моторного мастила.

Коли ви переміщуєте важіль ручки акселератора в положення холостого ходу, не повертайте його раптово в робоче положення, поки обороти двигуна повністю не сповільняться. Це може призвести до виходу двигуна з ладу.

За можливості, перед початком робіт робочий майданчик слід розрівняти та спланувати. Належний рівень вологості ґрунту є критичним для якісного ущільнення. Недостатня вологість перешкоджає ефективному ущільненню, тоді як надмірна — створює заповнені водою порожнини, що знижують несучу здатність ґрунту.

Щоб заглушити двигун переведіть важіль регулювання швидкості в найменше положення, поверніть вимикач в положення OFF(Вимкнено) і закрийте паливний кран.

5.7. Після закінчення роботи:

- заглушіть двигун машини.
- очистіть машину від бруду та пилу;
- ретельно огляньте машину в разі пошкодження будь-яких частин негайно відремонтуйте їх. Перевірте синхронізацію або скріплення рухомих частин. Перевірте на наявність поламаних або пошкоджених частин;

6. Обслуговування машини

6.1. Можливі несправності

Можливі несправності наведені в таблиці №5.

Таблиця №5

Опис несправності	Можлива причина	Спосіб усунення
Двигун не запускається	Відсутнє або мало палива.	Залити паливо в бак.
	Закритий паливний кран.	Відкрити паливний кран.
	Виріб використовується на поверхні з надмірним нахилом.	Встановити виріб на горизонтальну поверхню.
	Свічка запалювання забруднена або залита паливом.	Почистити/замінити свічку або продути двигун стартером.
	Повітряний фільтр засмічений.	Почистити або замінити фільтрувальний елемент.
	Паливопровід або паливний фільтр засмічені.	Промити або замінити фільтр/паливопровід.
	Зношені поршневі кільця та циліндр.	Звернутися до сервісного центру.
	Стартер вийшов з ладу	Звернутися до сервісного центру.
	Спрацьовує індикатор рівня мастила	Перевірити рівень мастила в двигуні. За потреби поповнити мастило.

Опис несправності	Можлива причина	Спосіб усунення
Недостатня потужність двигуна	Паливопровід або паливний фільтр засмічені.	Промити або замінити фільтр/паливопровід.
	Повітряний фільтр засмічений.	Почистити або замінити фільтрувальний елемент.
	Свічка запалювання відпрацювала свій ресурс. Свічка запалювання не відповідного типу.	Замінити свічку запалювання.
	Зношені поршневі кільця та циліндр.	Звернутися до сервісного центру.
	Недостатня подача палива.	Звернутися до сервісного центру.
Двигун зупиняється	Повітряний фільтр засмічений.	Почистити або замінити фільтрувальний елемент.
	Паливопровід або паливний фільтр засмічені.	Промити або замінити фільтр/паливопровід.
	Несправність індикатора рівня мастила.	Звернутися до сервісного центру.
Двигун працює, вібромеханізм не працює	Обрив або недостатній натяг привідного ремня.	Замінити або збільшити натяг ремня.
	Пошкоджений вібромеханізм.	Звернутися до сервісного центру.
Не працює зрошування	Відсутня вода в бачку або пошкодження системи.	Долити води або звернутися до сервісного центру.
Підвищена витрата мастила, стукіт в двигуні	Зношений двигун.	Звернутися до сервісного центру.



УВАГА! Усі види ремонту і технічного обслуговування машини повинні проводитися кваліфікованим персоналом уповноважених ремонтних майстерень. Під час ремонту машини мають використовуватися тільки оригінальні запасні частини!

6.2. Заміна деталей



УВАГА! Під час ремонту машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини та аксесуари. Заміна несправних деталей, за винятком тих, які описуються в цій інструкції, повинна проводитися тільки в центрах технічного обслуговування.

6.3. Технічне обслуговування

Регулярне технічне обслуговування – гарантія тривалої роботи машини. Технічне обслуговування проводьте попередньо відключивши машину від батареї. Після роботи необхідно очистити інструмент від забруднень. Слідкуйте, щоб вентиляційні вікна були вільними і чистими.

Щоденний огляд

Регулярно (бажано після кожного використання) протирайте корпус інструменту м'якою тканиною. Слідкуйте, щоб у вентиляційних отворах не було бруду. Для очищення машини забороняється використовувати такі розчинники, як бензин, спирт, водноаміачний розчин тощо, оскільки вони можуть пошкодити пластмасові деталі.

Перевіряйте рівень мастила в двигуні та стан мастила в вібромеханізмі.

Після кожного використання інструменту оглядайте його зовні на предмет несправностей і пошкоджень, підтікання палива, а при їх виявленні - усувайте.

Ретельно перевіряйте затяжку всіх болтів та гайок.

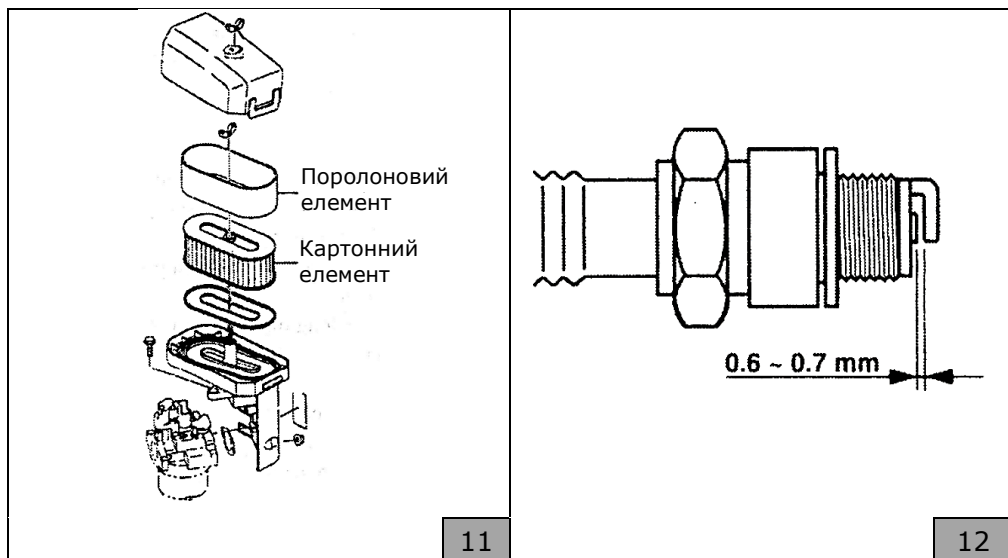
Щотижневе обслуговування

1. Обслуговування повітряного фільтра(рис. 11)

Забруднений повітряний фільтр може спричинити труднощі із запуском, втрату потужності, несправності двигуна та значно скоротити термін його експлуатації.

Кожні 25 робочих годин перевіряйте стан поролонового елемента. Для цього вийміть поролоновий елемент і промийте його водою або паливом. Зачекайте до повного висихання та промочіть його декількома краплями моторного мастила. Видаліть надлишок мастила і встановіть його на місце.

Паперовий елемент потребує заміни кожні 100 годин або 50 годин за умови підвищеної забрудненості навколишнього середовища.



2. Обслуговування свічки запалювання

Зніміть свічку запалювання, очистіть її, перевірте зазор і за потреби відрегулюйте зазор свічки запалювання до 0,6-0,7 мм(Рис. 12).

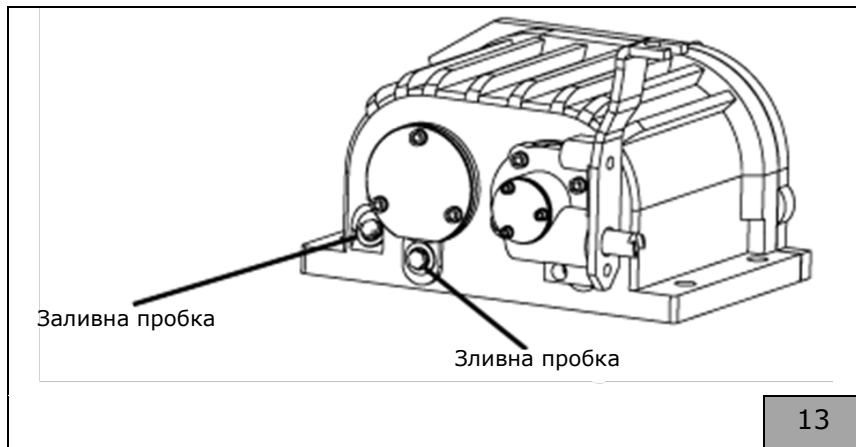
3. Перша заміна моторного мастила

Першу заміну моторної оливи слід виконати через 20 робочих годин. Очистіть двигун від пилу та бруду, особливо в зоні маслосазливної горловини. Відкрутіть пробку та злийте моторне мастило з двигуна. Замініть його відповідно до вимог прописаних в таблиці №4.

Щомісячне обслуговування

Заміна мастила в вібротехніці

Встановіть віброплиту горизонтально на рівну горизонтальну поверхню. Зніміть зливну пробку і нахиліть віброплиту, щоб злити мастило. Масло зливається легше, коли воно тепле. Потім додайте 700мл мастила SAE 80W-90 через заливну пробку (рис. 13).



13

Періодичність проведення технічного обслуговування наведено в таблиці №6.

Таблиця №6

Тип робіт	Щоденна перевірка	Після перших 20 годин	Кожні 25 годин	Кожні 50 годин	Кожні 100 годин	Один раз на рік
Перевірка та заправка гідравлічного мастила	○					
Перевірка та заправка мастила двигуна	○					
Перевірка рівня пального	○					
Заміна мастила двигуна		○			○	
Очищення, заміна паливного фільтра			○		○	
Очищення повітряного фільтра			○			
Заміна масляного фільтра					○	
Заміна повітряного фільтра					○	
Заміна мастила в вібромеханізмі					○	
Заміна паливних трубок						○

7. Шум і вібрація

Шумові і вібраційні характеристики наведені в таблиці №2.

Зазначений в цій інструкції з експлуатації рівень шуму і вібрації виміряний за методикою вимірювання, прописаної в стандарті, і може бути використаний для

порівняння. Однак якщо машина буде використана для виконання інших робіт із застосуванням робочих інструментів, не передбачених виробником, або технічне обслуговування не відповідатиме приписам, то рівень вібрації може бути іншим.

8. Зберігання і транспортування

Під час призначеного терміну служби, зберігайте машину в сухому опалювальному приміщенні. Рекомендована температура зберігання від +5°C до +40°C. Наявність у повітрі парів кислот, лугів та інших агресивних домішок не допускається. Перед поміщенням на машини на довгий термін, очистіть зовнішні поверхні від бруду і масляних плям на корпусі двигуна. Зніміть клеми з акумуляторної батареї та періодично (раз на місяць) заряджайте акумулятор (якщо він передбачений конструкцією машини).

Під час транспортування прямий вплив опадів, прямих сонячних променів, нагрівання і ударів не допускається. Транспортування повинно здійснюватися лише у фірмовій упаковці при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C.

Під час вантажно-розвантажувальних робіт і транспортування машина не повинна підлягати ударам і впливу атмосферних опадів. Розміщення та кріплення машини в транспортних засобах повинні забезпечувати стійке положення і відсутність можливості переміщення під час транспортування.

Завжди зберігайте паливо в спеціально призначеній для цього ємності.

9. Утилізація

Машина, що виробила призначений термін служби та/або після закінчення призначеного терміну зберігання, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

тип (ч/н) дата №

Інструмент

Тип та модель інструменту або обладнання

Заводський/серійний номер МП

Продавець

Організація, що продала Продавець
(юридична чи фізична особа) (П.І.Б. та підпис безпосереднього продавця товару)

Адреса МП
(місце продажу/населений пункт, вулиця, будинок)

Покупець

Особа яка придбала Контактний телефон +38
(юридична чи фізична особа, П.І.Б.) (телефон для зв'язку)

Я підтверджую, що товар отриманий мною у справному стані, без видимих пошкоджень у повній комплектації, перевірений в моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згідний.

(дата) (підпис особи, яка здійснила покупку)

Умови проведення гарантійного ремонту:

- Гарантійний ремонт здійснюється при наявності технічного паспорту та заповненого відповідним чином Гарантійного талону. Гарантійний термін експлуатації виробу складає з дня продажу через роздрібну торгову мережу при наявності товарного або касового чека (рахунка-фактури) з відміткою про дату продажу, а також правильно заповненого гарантійного талону та наявності підпису споживача про прийняття ним гарантійних умов. При порушенні цих умов претензії щодо якості виробу не приймаються.
- Протягом гарантійного терміну експлуатації споживач має право на безкоштовний ремонт при дотриманні правил експлуатації і своєчасному проведенні поточного ремонту та періодичного технічного обслуговування. Якщо, внаслідок інтенсивної експлуатації потрібне додаткове періодичне обслуговування пов'язане зі зміною мастила, щіток, очищенням колектора, ці роботи виконуються за рахунок споживача.

УВАГА! Усі поля підлягають обов'язковому заповненню.

Ремонт вважається не гарантійним при наступних випадках:

- Гарантійний талон відсутній;
- Гарантійний талон не належним чином заповнений;
- В Гарантійному талоні є виправлення;
- Закінчився гарантійний термін вказаний в Гарантійному талоні;
- Повністю або частково не читається назва чи заводський номер на виробі або в Гарантійному талоні (неможливо ідентифікувати інструмент);
- При періодичному обслуговуванні інструменту (наприклад для мототехніки: регулюванні, чистці, промивці, заміні мастила тощо, для електротехніки: заміні відпрацьованого мастила, зношенні ущільнювальних гумових кілець, втулок, сальників, вугільних щіток, природнозношенні патронів, шліфувальних платформ та гумових демпферів, шківів та зубчастих ременів тощо);
- При заміні деталей інструменту, що вийшли з ладу через несвоєчасне проведення періодичного обслуговування, а також в результаті спроб самостійного розкриття і ремонту інструменту (зірвані пломби, пошкоджені шліци гвинтів, для електроінструменту редукторна голівка встановлена не правильно);
- При пошкодженнях, що виникли внаслідок перевантаження чи неправильної експлуатації, а також недбалого догляду (падіння, зовнішні механічні пошкодження, дія зовнішнього полум'я, потрапляння рідин та сторонніх предметів у вентиляційні отвори, механічні пошкодження пило захисних кожухів, а також дії нездоланих сил (пожежа, повінь, блискавка та ін.)
- При пошкодженні штепсельної вилки електроінструменту, внаслідок поганого контакту з розеткою (сліди дії високої температури);
- Якщо інструмент використовувався із порушенням правил експлуатації, вказаних в інструкції до даного виробу;
- Якщо побутовий інструмент застосовувався з професійною чи промисловою метою;
- Якщо інструмент надається у розібраному вигляді;
- Якщо після появи несправності продовжувалася експлуатація інструменту;
- Якщо має місце природний знос інструмента в результаті тривалого використання. Рівномірний знос деталей при відсутності на них заводських дефектів не дає право на їх заміну по гарантію.
- Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та ріжуче обладнання інструменту (пилні ланцюги, шини, ведучі та ведомі зірочки, тримерні головки та насадки, абразивні та алмазні диски, ножі та інші матеріали які можна віднести до витратних).
- Гарантія не розповсюджується на всі види амортизаторів, привідні ремені, повітряні та паливні фільтри, пружини зчеплення та стартера, свічки запалювання тощо.

Відмітка про проведення ремонтів та сервісного обслуговування

*підпис споживача підтверджує прийом виробу після сервісного обслуговування в робочому стані

Дата	№ Заявки/штамп сервісного центру	Зміст робіт	Майстер	Підпис майстра	Підпис споживача

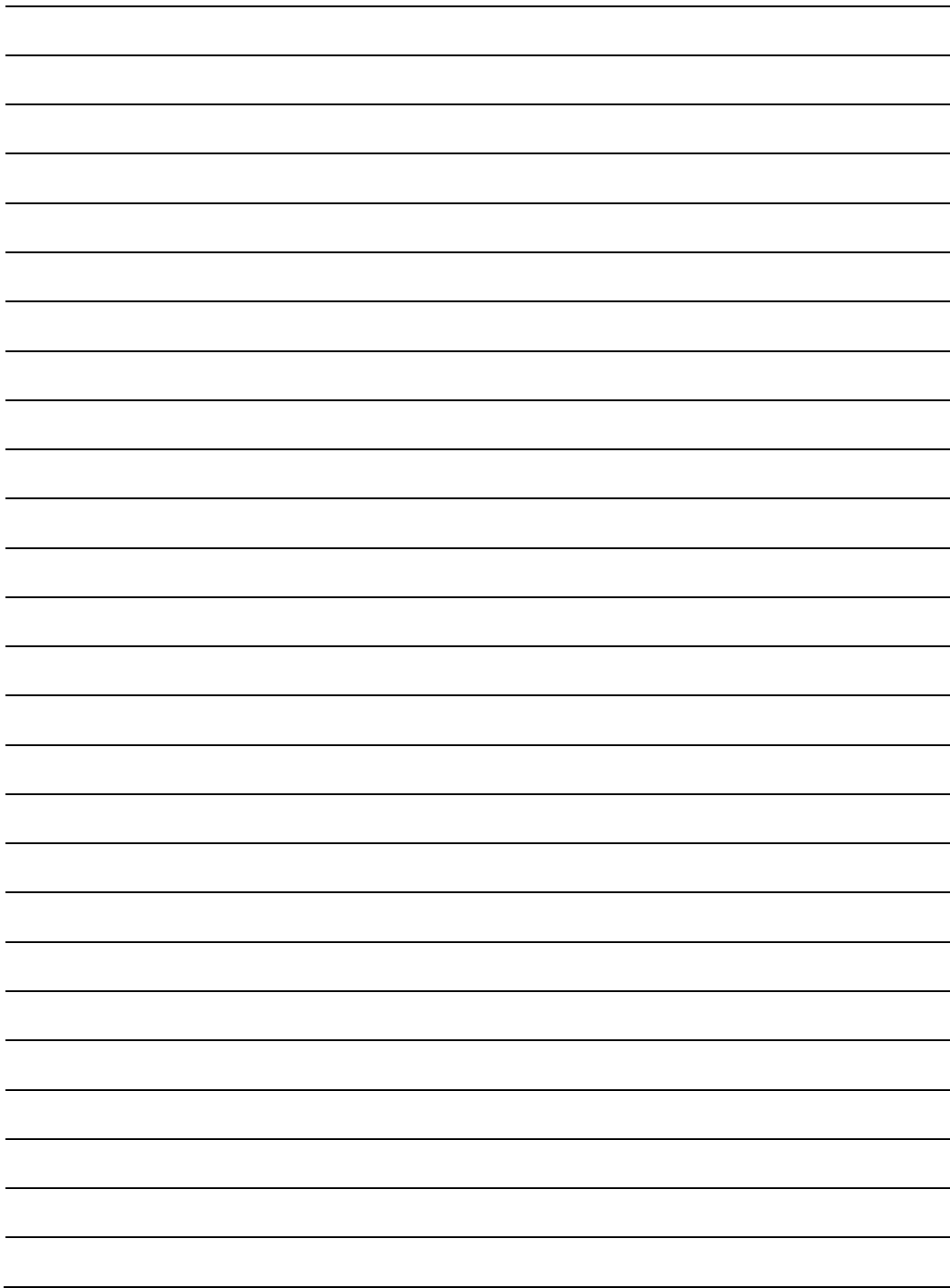
СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР

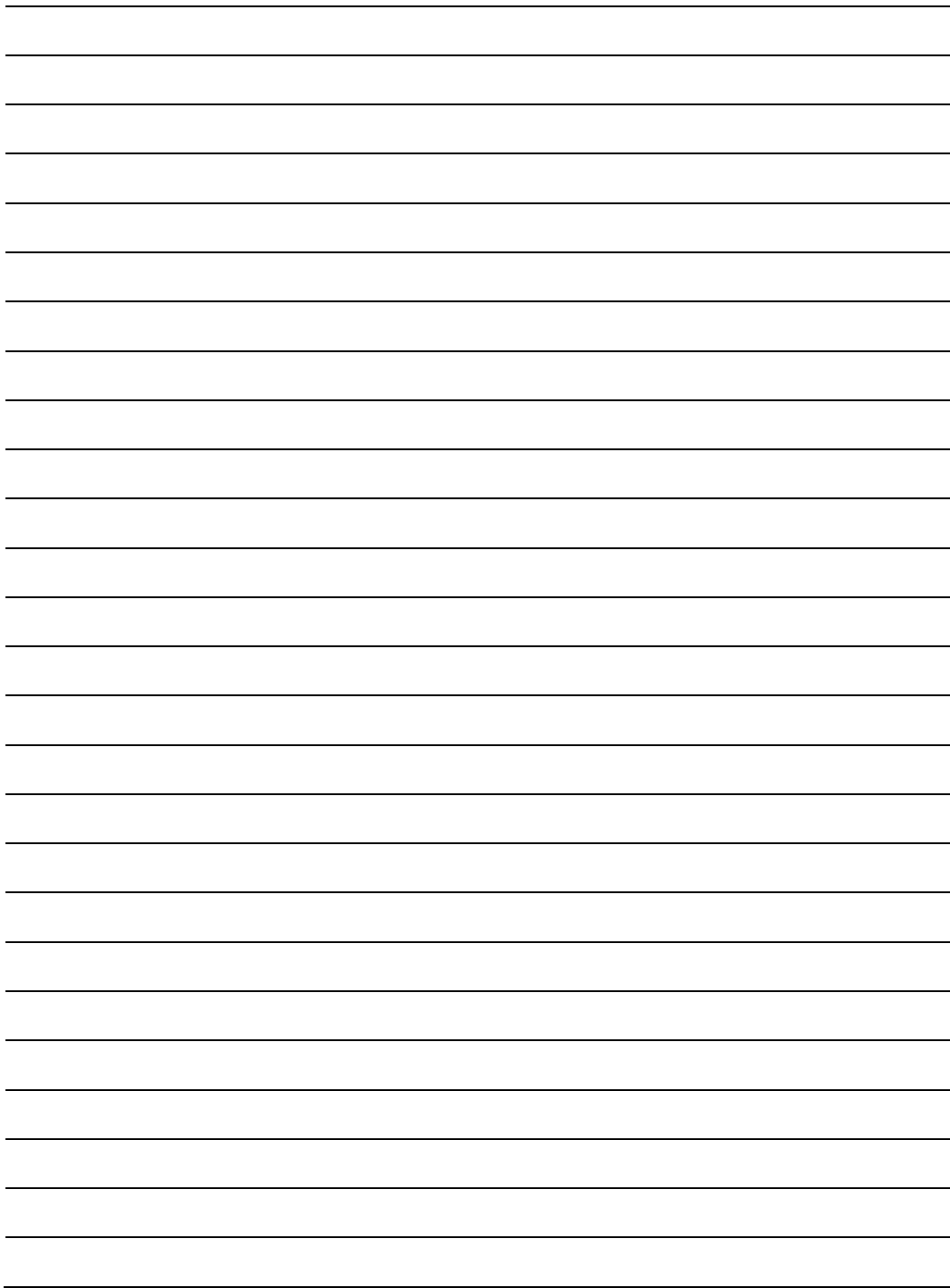
тел.: +38 (067) 340 19 17

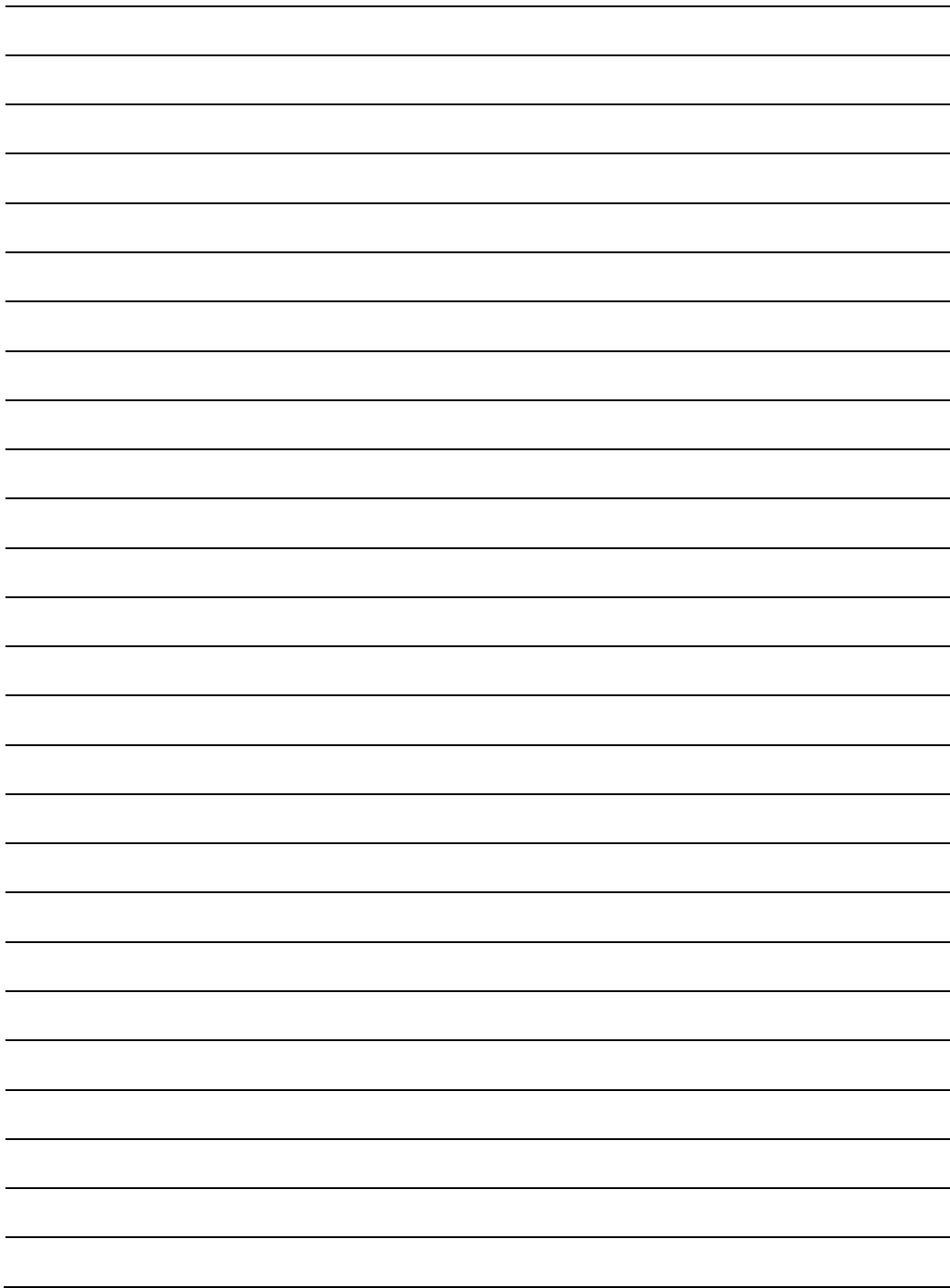
+38 (067) 433 17 97



УВАГА! Усі поля в Гарантійному талоні підлягають обов'язковому заповненню.









PROFESSIONAL TOOL

